

## Memorandum a parlamenthez a romániai régiók létrehozásáról

Mi ememorandumnak szánt dokumentum aláírói az alábbi – a régiók Romániájának politikai és közigazgatási megalkotását célzó – elképzelések nyilvános megvitatását javasoljuk, egyetértve azzal a vitával, amely európai szinten folyik az egyesült Európa jövőjéről.

1. Jelen javaslatunk Románia harmonikus fejlődését tartják szem előtt, figyelembe véve az ország tartományainak történelmi, gazdasági és társadalmi-kulturális identitását. Felfogásunkban Románia regionális átalakítása tervének semmi köze az elszakadási vagy irreverenda törekvésekhez, bármilyen jellegűek legyenek is azok. Ezért úgy véljük, hogy minden ilyen megközelítés egyszerűsítő, és azt a célt szolgálja, hogy diverziós módon megrontsa azokat az alapos és felelős közbizalmat, melyek országunk jövőjét az európai tapasztalatok fényében vizsgálják.
2. Részvételünk az Európai Unió jövőjéről szóló vitában – amely az Uniót olyan föderatív rendszernek tekinti, amelyben az alkotmányos régióknak, így Skóciának, Katalóniának, Flandriának, Vallóniának, Bajorországnak stb. megvan a saját helyük – hozzájárulhat ahhoz, hogy pontosabban megismerjük azokat az intézményi struktúrákat, amelyekbe integrálódni kívánunk. A regionális modell, az úgynevezett közép szintű kormányzás (meso-government) véleményünk szerint európai identitásunk visszaszerzését szolgálja.
3. A régiók kialakításában alapvetően tekintjük, hogy a közigazgatási és politikai hatásköröket területi egységeknek és nem nemzeti vagy etnikai közösségeknek adjuk át; ez utóbbiak a regionális modell alapján politikai és jogi garanciákat élveznek sajátos érdekeik védelmében.
4. Az átcentralizált közigazgatási rendszer, melyet 1989 után szinte változtatás nélkül átvettünk, a korrupciónak és a bürokratizmusnak kedvez, és felerősíti a sok kis egységen alapuló, rendkívül költséges közigazgatás egyébként is meglévő hátrányait. Másrészt a decentralizálás eszméje arra is vonatkozik, amelyet mind Románia nemzetközi kötelezettségei, mind pedig belső jogrendjének európai jogharmonizációs elemei tartalmaznak.
5. Olyan közigazgatási reformot javasolunk, amely újrafogalmazza a létező területi egységek státusát, és új politikai-közigazgatási formákat vezet be. Ezek kialakításában a fejlesztési régiók vagy a történelmi tartományok jelenthetik a kiindulópontot.
6. E tekintetben a régiók székhelyén vagy a tartományi fővárosokban felállítandó regionális tanácsok, illetve tartományi parlamentek létrehozásának megvitatását javasoljuk.
7. Úgy véljük, a regionális hatóságok politikai, gazdasági és kulturális hatáskörei mellett – melyeknek gyakorlására a szubszidiaritás elvének és az Európai Unióban alkalmazott normáknak megfelelően kerül sor – a tájékoztatói politikák radikális decentralizációját is szem előtt kell tartani. A regionális tévéstudiók különleges szerepet játszhatnak a romániai régiók nyilvánosságának kialakításában.
8. A regionális identitás polgári alapon történő felvállalása az olyan többnemzetiségű régiókban, mint a Bánát, Erdély vagy Dobruzsza, hozzájárulhat azon transzethnikus identitásoknak a kialakításához, amelyek alapján meghaladhatók lesznek a szélsőségesen nacionalista nosztalgia, féltelmek, valamint ezek túlhajszolása, de a polgári és demokratikus frazeológiát használó burkolt nacionalizmus is.
9. Az új regionális rendszer kialakítása a politikai rendszer újraalkotását is szükségessé teszi, ami nem valószínű, hogy a – kidolgozás alatt levő – európai alkotmány alapelveivel összhangban levő alkotmányreform nélkül.
10. E javaslatok a – kormányzottak egyetértését feltételező kormányzást jelentő – republikanizmus és a részvételi demokrácia elvein alapulnak. Ezért bármilyen szerkezeti átalakulásra vonatkozó döntésnek népszavazás eredményeként kell létrejönnie, amelyet – a konkrét helyzetnek megfelelően – regionális vagy országos szinten kell megszervezni, úgy, hogy a lakosság jóhiszemű tájékoztatást kapjon a hasonló európai példákrol és az ilyen típusú közigazgatás esélyeiről.

E dokumentumot megküldtük Románia Parlamentje Állandó Bizottságának, a Szociáldemokrata Párt, a Nemzeti Liberális Párt, a Demokratika Párt, a Romániai Magyar Demokrata Szövetség, a Kereszténydemokrata Nemzeti Parasztpárt vezetőségének, továbbá megküldjük az Európai Parlamentnek és a Régiók Bizottságának.

Kolozsvár, 2001. december 8.

### Aláírók:

Antik Sándor – képzőművész  
Ágoston Hugó – közíró  
Bakk Miklós – politológus

Mircea Boari – politológus  
Alexandru Cistelean – irodalomkritikus  
Marius Cosmeanu – szociológus  
Caius Dobrescu – író  
Hadházy Zsuzsa – közíró

Molnár Gusztáv – politológus  
Ovidiu Pecican – történész  
Szokoly Elek – közíró  
Traian Ștef – író  
Daniel Vighi – író

### December 8-a után csatlakoztak a Memorandumhoz:

Ágoston Vilmos – író, Gödöllő, Magyarország  
Ábrahám Endre-Csaba – egyetemi hallgató, Politológia; Eger, Magyarország  
Balázs Gábor – PhD, kutató, Northwestern University Medical Center, Chicago  
Balogh Ágnes – egyetemi hallgató, Jog, Babeş-Bolyai Tudományegyetem, Kolozsvár (BBTE); Kolozsvár  
Bányai Péter – politikai elemző, Kolozsvár  
Bedő Olivér – egyetemi hallgató, Képzőművészeti Egyetem; Sepsiszentgyörgy  
Benedek Sándor – egyetemi hallgató, Politológia, BBTE; Gyergyószentmiklós  
Bíró Béla – közíró, Sepsiszentgyörgy  
Dr. Carmen Blina – orvos, Temesvár  
Cristian Branea – adjunktus, Európai Tanulmányok, BBTE; Kolozsvár  
Bujá Béla Gergely – egyetemi hallgató, Szociológia, BBTE; Marosvásárhely  
Bujdosó Ilonka-Éva – ny. tanár, Nagyvárad  
Alexandru Cozma – egyetemi hallgató, Temesvári Egyetem, Angol szak; Temesvár  
Czika Tihamér – egyetemi hallgató, Jog, BBTE; Sepsiszentgyörgy  
Csoma Botond – diplomás, Európai Tanulmányok, BBTE; Kolozsvár  
Daday Csaba – középiskolás, Nagyvárad  
Daday Zoltán – középiskolás, Nagyvárad  
Daday Ildikó – mérnök, Nagyvárad  
Daday Zsolt – mérnök, Nagyvárad  
Dr. Reghina Dascălu – angoltanár, Temesvár  
Dănuț Dinu – hadmérnök, Pétești  
Demeter Attila – egyetemi hallgató, Jog, BBTE; Székelyudvarhely  
Dénes István – ny. tanár, Torda  
Adrian Docea – egyetemi hallgató, Közgazdaság, BBTE; Gyulafehérvár  
Dr. Vasile Docea – történész, egyetemi tanár, Temesvár

Andrei Dombi – angoltanár, Kolozsvár  
Eva Dorca – mérnök, Resica  
Smaranda Enache – filológus, Marosvásárhely  
Fülöp László – egyetemi hallgató, Történelem, BBTE; Felsőfalu, Hargita megye  
Géczy Levente – egyetemi hallgató, Jogi Kar, BBTE; Szecseváros, Brassó megye  
Gogolák Hrubecz Csongor – egyetemi hallgató, Jog, BBTE; Marosvásárhely  
Dr. Ovidiu Grivu – orvos, egyetemi tanár, Temesvár  
Dumitru Groșan – görög katolikus pap, Felsőfalu, Máramaros megye  
Claudiu Groza – újságíró, Kolozsvár  
Haller István – programvezető, Marosvásárhely  
Horváth István – egyetemi hallgató, Filozófia, Partiumi Keresztény Egyetem; Nagyvárad  
Horváth László – diplomás, Fizika, BBTE; Marosvásárhely  
Dr. Kakucs Lajos – történész, Rüsselsheim, Németország  
Kispál Attila – egyetemi hallgató; Sepsiszentgyörgy  
Radu Macrinici – dramaturg, Sepsiszentgyörgy  
Do ru Mareș – író, Sepsiszentgyörgy  
Radu Márza – történész, Kolozsvár  
Viorel Micheș – zenész, Kolozsvár  
Mikló Sándor – egyetemi hallgató, Informatika, BBTE; Köröstarcsány, Bihar megye  
Mircea Munteanu – Marosvásárhely  
Mózes Pál – erdőmérnök, Nagyvárad  
Lucian Nastasă – történész, Kolozsvár  
Dr. Nemes Mária – főorvos, Marosvásárhely  
Parászka-Ferencz Boróka – tanár, Csíkszereda  
Radu Pop – mérnök, Kichener, Kanada  
Rea-Silvia Pop – diplomás, Európai Tanulmányok, BBTE; Kolozsvár

Cristian Popa – újságíró, Kolozsvár  
Pozsony János Csaba – egyetemi hallgató, Politológia, BBTE; Sepsiszentgyörgy  
Plugor Magor – tanár, Kolozsvár  
Andrei Roth – programozó, Kolozsvár  
Sebestyén Zita – újságíró, Kolozsvár  
Simo Imre Géza – környezetvédelmi mérnök, Szentegyházváros, Hargita megye  
Adrian Simon – diplomás, Politológia, Nagyvárad Egyetem; Bihar, Bihar megye  
Răzvan Soporan – egyetemi hallgató, Filozófia, BBTE; Kolozsvár  
Sopronyi Róbert – egyetemi hallgató, Jog, BBTE; Zilah  
Szűcs Attila – programozó mérnök, Nagyvárad  
Marius Tabacu – újságíró, Kolozsvár  
Tófalvi Márta – egyetemi hallgató, Jog, BBTE; Székelyudvarhely  
Tófalvi Zoltán – újságíró, Marosvásárhely  
Cezar Trante – programozó, Budapest  
Dr. Vasile V. Trif – Ausztrália  
Venczel Enikő – fordító, Kolozsvár  
Verbitchi Réka – egyetemi hallgató, Történelem, BBTE; Kolozsvár  
Veér István-János – nyugdíjas, Nagyvárad  
Visky András – író, Kolozsvár  
Wrábel Judit – tanár, Budapest  
Wrábel Zoltán – közgazdász, Budapest  
Wrábel Zoltán Zsolt – pénzügyi szakértő, Budapest  
Augustin Zeru – tudományos kutató, Kolozsvár

A Memorandumot aláírók névsora nyitott. Kérjük a csatlakozni kívánókat, jelentkezzenek a Provincia weboldalán ([www.provincia.ro](http://www.provincia.ro)), vagy küldjék be adataikat, illetve a mellékelt szelvényt kitöltve a folyóirat címére (3400 Cluj, str. Ţebei nr. 21. Fax: 064 420 470).



Alexandru VLAD

## Rettegés a föderalizmustól\*

Hébe-kórba „erdélyi értelmiségiek egy csoportja” előszed egy bombát, amely aztán földrengést vált ki a román politikai világban: egy rugalmasabb, föderális struktúra gondolatát. Ezt a jelenleginél alkalmasabbnak tartja egy olyan tartomány igazgatására, amelyben történelmileg jelentős mentális és gazdasági különbségek alakultak ki a többihez képest.

Nyilvánvaló azonban, hogy nálunk a politikai osztály nincs felkészülve egy ilyen megoldásra, a lakosság pedig befolyásolható, és elvetlenül alkalmazkodik: képes elfogadni bizonyos dolgokat (amilyen például a NATO- és EU-csatlakozás), anélkül hogy ismerné azok árát és következményeit, ugyanakkor makacsul visszautasít másokat, ugyanaból a kecses tudatlanságból fakadóan. Akkor meg miért erősködnek „egyes” erdélyi értelmiségiek, hogy a kérdés területekre kerüljön? Meglehet, mindenkinél jobban tudják, hogy a lakosság és a politikai osztály nincs felkészülve rá, de előzményt akarnak teremteni a gondolatnak, történelmet akarnak neki kerekíteni. És ugyanakkor ki akarják ragadni egyes politikai kalandorok fegyvertárából, mint amilyen Sabin Gherman.

Végül is nagyon valószínű és egyáltalán nem gyötrelmes dolog, hogy Románia politikai jövője éppen ez legyen. Hogy a provinciák közötti – mindenki által elfogadott – különbségeket alkotóbban és versenyképesebben használják majd ki; amikor pedig ez a lehető legtermészetesebb módon és anélkül, hogy bárkit is megbotránkoztatna, bekövetkezik, nos, pont azok hajtsák végre, aki ma hevesen visszautasítják: a nacionalisták és azok a politikusok, akiknek retorikája mögött gazdasági csoportérdek húzódik meg. A mai ellenzők ellen pedig holnap már senki sem fog kiállni. Ahogy a PSD (a régi és éber PDSR) ma példásan együtt él a gyalázott RMDSZ-szel, egy olyan megállapodás alapján, amelyből mind a két fél hasznot húz.

Abban a kedvező pillanatban csak a megoldás jó oldala fog látszani. Meg fogják állapítani, mint mondtam, hogy a mindenféle forrásokkal rugalmasabban és hatékonyabban lehet ily módon gazdálkodni. Hogy a helyi parlamentek a legrealistább és a legcélravezetőbb módon tudják megoldani a területükön felmerülő kérdéseket (ráadásul több rokonnak is helyet biztosíthatnak), hogy megfelelőbb beruházási politikát lehet folytatni, hogy a túlközpontosított bürokrácia halálos csapást szenved, és hogy megszűnik a beteges gyanakvás is a Központtal szemben. A politikusok azt fogják majd mondani, és ilyen szellemben fogják nevelni a választókat, hogy Erdély előnye a történelmi nyitottsága a Nyugat felé és a többnyelvűsége, és előnye az, hogy az Európai Uniónak (amelynek tisztelettel tagjai leszünk) jobban megfelelő struktúrái vannak. Hangsúlyozzák majd, hogy Munteniának óriási potenciálja a Duna, kikötőivel és Csatornáival, valamint a tenger, előnyt jelentenek iparosodott városai, nem kevésbé kiváló közlekedése a virágzó Balkánnal. Moldváról pedig el fog hangzani, hogy egy olyan óriási kereskedelmi piac (a volt Szovjetunió) közelségének örvend, amely bármit és bármilyen mennyiségben képes elnyelni mostantól több évtizeden át. Úgyhogy például egy fa- vagy gabonakiviteli engedélyért a vidéki embernek nem kell majd Bukarestbe rohannia, és ott másokat megvesztegetnie – helyi szinten intézik majd a dolgokat, és a kenőpénzek megmaradnak a családban, a lakosság boldogulására. Vagy az erdélyieknek nem kell majd görög katolikus voltukat elnyomva látni az ország többi részének ortodoxiája által. Megállapodások alapján mind hozzá fognak járulni az állam reprezentatív központi intézményeihez: a hadsereghez, a központi kormányhoz és impozáns Külügyminisztériumához, nem utolsósorban pedig az államelnöki hivatalnak a fenntartásához.

Addig már mindenki el fogja felejteni a makacs értelmiségi csoportot, amely előkészítette nekik a terepet, és időnként egy olyan eszmével hozakodott elő, amelynek hatását abban az érzékeny politikai közegben a Richter-skálán mérték.

Fordította: ÁGOSTON Hugó

### Jegyzet

\* Megjelent a *Ziua de Ardeal* 2001. december 12-i számában

ALEXANDRU VLAD 1950-ben született Szucságon, Kolozs megyében. A *Vatra* és a *Balcon* folyóirat szerkesztője. *Prigul verii* (A nyár hidege – regény), Bukarest, 1985. *Atena, Atena* (úti jegyzetek), Kolozsvár, 1993.

Csatlakozom a

### Memorandum

aláíróhoz.

Név.....  
Keresztnév.....  
Életkor.....  
Foglalkozás.....  
Lakcím.....  
.....  
Telefon/e-mail.....